



الجمعية العامة الـ145 للاتحاد البرلماني الدولي

كيغالي، رواندا

15-11 تشرين الأول/أكتوبر 2022



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

C-III/144/DR-am

5 تشرين الأول/أكتوبر 2022

اللجنة الدائمة

للديمقراطية وحقوق الإنسان

الزخم البرلماني لدفع عجلة التنمية المحلية والإقليمية للبلدان التي تشهد مستويات عالية من الهجرة الدولية ووقف جميع أشكال الاتجار بالبشر وانتهاكات حقوق الإنسان، بما في ذلك تلك التي ترعاها الدولة

تعديلات على مشروع القرار مقدمة ضمن المهل القانونية من قبل وفود بلجيكا، وكندا، وتشاد، وجمهورية التشيك، والهند، والجمهورية الإسلامية الإيرانية، والنرويج، وبولندا، وروسيا الاتحادية، وجنوب إفريقيا، وجنوب السودان، والسويد، وسويسرا، وتايلاند، وتركيا، وأوكرانيا، ودولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة المتحدة

الديباجة

الفقرة 1 الجديدة من الديباجة

تضاف فقرة جديدة قبل الفقرة 1 من الديباجة على النحو التالي:

(1) إذ تلاحظ أن مصطلح "الهجرة" يعكس بشكل عام الوسائل المختلفة التي يتم من خلالها تشريد الأشخاص والأفراد عبر الحدود الدولية، طوعاً أو كرهاً، وأن مصطلحي "لاجئ" و "طالب لجوء" هما فئتان فرعيتان من الهجرة مع السياسات والأطر القانونية،

(كندا)



الفقرة 1 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(1) إذ تعرب عن بالغ قلقها إزاء تزايد عمليات التهريب كوسيلة للهجرة بالنسبة للعديد من

المنعك التي تؤثر على البشر في أوضاع الضعف،

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(1) إذ تعرب عن بالغ قلقها إزاء تزايد عمليات تهريب البشر وصناعة صناعات الاتجار بالبشر

كوسيلة للهجرة بالنسبة للعديد من الفئات الضعيفة،

(جنوب السودان)

الفقرة 2 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(2) وإذ تشير إلى اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، وبروتوكولها

المتعلق بمنع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، والتي توفر

إطاراً لمنع ومكافحة الاتجار بالأشخاص وتهريبهم بشكل فعال، كما تشير إلى الاتفاق

العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة والنظامية، والاتفاق العالمي بشأن اللاجئين، الذي

أقرته الجمعية العامة للأمم المتحدة في العام 2018،

(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(2) وإذ تشير إلى الاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة والنظامية، والاتفاق العالمي

بشأن اللاجئين، الذي أقرته الجمعية العامة للأمم المتحدة في العام 2018،

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(2) **وإذ تتكّرر تحييط علماً** بالاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة والنظامية، الذي أقرته الجمعية العامة للأمم المتحدة في العام 2018،

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

الفقرة 3 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(3) **وإذ تشير كذلك** إلى قراري الاتحاد البرلماني الدولي بعنوان العمال المهاجرون والاتجار بالأشخاص وكره الأجانب وحقوق الإنسان (المعتمدة في الجمعية العامة الـ 118، في كيب تاون، نيسان/أبريل 2008)، وتعزيز التعاون البرلماني الدولي في مجال الهجرة وإدارة الهجرة في ضوء اعتماد الاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة والنظامية (الذي اعتمد في الجمعية العامة الـ 139، في جنيف، تشرين الأول/أكتوبر 2018)، والاتفاق العالمي بشأن اللاجئين (الذي اعتمده الأمم المتحدة في جنيف في 17 كانون الثاني/ديسمبر 2018)،

(دولة الإمارات العربية المتحدة)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(3) **وإذ تشير كذلك** إلى قراري الاتحاد البرلماني الدولي بعنوان العمال المهاجرون والاتجار بالأشخاص في الأشخاص وكره الأجانب وحقوق الإنسان (المعتمدة في الجمعية العامة الـ 118، في كيب تاون، نيسان/أبريل 2008)، وتعزيز التعاون البرلماني الدولي في مجال الهجرة وإدارة الهجرة في ضوء اعتماد الاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة والنظامية (الذي اعتمد في الجمعية العامة الـ 139، في جنيف، تشرين الأول/أكتوبر 2018)،

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)



الفقرة 4 من الديباجة مكررة جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 4 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(4 مكررة) *وإذ تشير مجدداً أنه يتعين على كل دولة أن تضمن حماية حقوق الإنسان لجميع المهاجرين، ولا سيما الأطفال المهاجرون غير المصحوبين بذويهم الموجودين في أراضيها والخاضعين لولايتها، من دون تمييز من أي نوع، بما في ذلك على وجه الخصوص التمييز على أساس الأصل القومي،*
(جنوب إفريقيا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 4 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(4 مكررة) *وإذ تقر بأن انتهاكات القانون الإنساني التي يرتكبها المتحاربون والتي تسفر عن جرائم حرب وجرائم ضد الإنسانية، فضلاً عن جريمة الإبادة الجماعية، هي سبب رئيسي للتشرد القسري وتدفق اللاجئين،*

(أوكرانيا)

الفقرة 5 من الديباجة

تُحذف الفقرة 5 من الديباجة

~~(5) *وإذ تشير إلى الهجوم العسكري [الشامل] *الذي شنته روسيا الاتحادية في 24 شباط/فبراير 2022 على أمة أوكرانيا السيادية وشعبها، وإلى القرار الذي اتخذته الاتحاد البرلماني الدولي فيما بعد بشأن الحل السلمي للحرب في أوكرانيا، امتثالاً للقانون الدولي، وميثاق الأمم المتحدة، والسلامة الإقليمية (الذي اعتمد في الجمعية العامة الـ 144، في نوسا دوا، آذار/مارس 2022)،*~~

~~(الجمهورية الإسلامية الإيرانية وروسيا الاتحادية)~~

تعدّل لتصبح كالتالي:

(5) *وإذ تشير إلى الهجوم العسكري [الشامل] *الذي شنته الحرب العدوانية غير المبررة التي شنتها روسيا الاتحادية في عام 2014 وتصاعدت بشكل جذري في 24 شباط/فبراير 2022 على ضد أمة أوكرانيا السيادية وشعبها، وإلى القرار الذي اتخذته الاتحاد البرلماني الدولي فيما بعد بشأن الحل*

* كان لدى المقررين وجهات نظر مختلفة بشأن استخدام هذه الكلمة.

السلمي للحرب في أوكرانيا، امتثالاً للقانون الدولي، وميثاق الأمم المتحدة، والسلامة الإقليمية (الذي اعتمد في الجمعية العامة الـ 144، في نوسا دوا، آذار/مارس 2022)،
(أوكرانيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(5) **وإذ تشير تؤكد على أن الحرب والعنف من بين الدوافع الرئيسية للهجرة والتشرد كما شوهد في الآونة الأخيرة بعد الهجوم العسكري [الشامل] * غير المبرر ومن دون سابق استفزاز الذي شنته روسيا الاتحادية في 24 شباط/فبراير 2022 على أمة أوكرانيا السيادية وشعبها، وإذ تشير إلى القرار الذي اتخذته الاتحاد البرلماني الدولي فيما بعد بشأن الحل السلمي للحرب في أوكرانيا، امتثالاً للقانون الدولي، وميثاق الأمم المتحدة، والسلامة الإقليمية (الذي اعتمد في الجمعية العامة الـ 144، في نوسا دوا، آذار/مارس 2022)، الذي يتناول الهجرة والتشرد الذي نجم عن تلك الحرب،**
(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(5) **وإذ تشير إلى الهجوم العسكري [الشامل] * الشامل الذي شنته روسيا الاتحادية في 24 شباط/فبراير 2022 على أمة أوكرانيا السيادية وشعبها، وإلى القرار الذي اتخذته الاتحاد البرلماني الدولي فيما بعد بشأن الحل السلمي للحرب في أوكرانيا، امتثالاً للقانون الدولي، وميثاق الأمم المتحدة، والسلامة الإقليمية (الذي اعتمد في الجمعية العامة الـ 144، في نوسا دوا، آذار/مارس 2022)،**
(بلجيكا، النرويج، السويد، سويسرا، والمملكة المتحدة)

الفقرة 5 من الديباجة مكررة جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 5 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(5 مكررة) **وإذ تعرب عن أسفها، عدا عن الخسائر الفادحة في الأرواح البشرية، تسبب العدوان المستمر لروسيا الاتحادية على أوكرانيا في واحدة من أكبر أزمات النزوح في العالم، مع أكثر من 7 ملايين لاجئ أوكراني وأكثر من 6.9 مليون مشرد داخلي،**
(أوكرانيا)

* كان للمقرررين وجهات نظر مختلفة حول استخدام هذه الكلمة.



تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 5 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(5 مكررة) *إذ تنظر إلى عواقب العدوان الروسي غير المبرر على أوكرانيا وآثار أزمة اللاجئين في أوروبا،*

(بولندا)

الفقرة 6 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(6) *وإذ تؤكد أن الفقر والظلم وانعدام الأمن والتمييز والنزاعات المسلحة والاحتلال العسكري الأجنبي والتدابير القسرية الانفرادية وعدم المساواة داخل البلدان وفيما بينها، وتغير المناخ والهياكل الاجتماعية والاقتصادية غير المنصفة والجنود تؤدي أدواراً رئيسية يمكن اعتبارها محركات في للهجرة، وأن السلام والأمن والتنمية أمور مترابطة ترابطاً وثيقاً، و أن الأشخاص المتنقلين، بصرف النظر عن وضعهم القانوني، لهم الحق في التمتع الكامل بحقوق الإنسان الخاصة بهم، على النحو المبين في المعاهدات والعهود الدولية ذات الصلة، وأن التعاون الدولي ضروري لمعالجة هذه الأسباب الهيكلية للهجرة،*

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(6) *وإذ تؤكد أن الهجرة مرتبطة بالفقر وتغير المناخ والهياكل الاجتماعية والاقتصادية غير المنصفة وعناصر الهوية مثل العرق والإثنية والدين والعمر والجنس والجنود تؤدي أدواراً رئيسية في الهجرة، وأن السلام والأمن والتنمية أمور مترابطة ترابطاً وثيقاً، وأن الأشخاص المتنقلين، بصرف النظر عن وضعهم القانوني، لهم الحق في التمتع الكامل بحقوق الإنسان الخاصة بهم، على النحو المبين في المعاهدات والعهود الدولية ذات الصلة،*

(كندا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(6) **وإذ تُؤكّد أن الفقر وتغيّر المناخ والكوارث الطبيعية والهياكل الاجتماعية والاقتصادية غير المنصفة والجندر وانتهاكات حقوق الإنسان تؤدي أدواراً رئيسية في الهجرة، وأن السلام والأمن والتنمية أمور مترابطة ترابطاً وثيقاً، وأن الأشخاص المتنقلين، بصرف النظر عن وضعهم القانوني، لهم الحق في التمتع الكامل بحقوق الإنسان الخاصة بهم، على النحو المبين في المعاهدات والعهود الدولية ذات الصلة،**

(دولة الامارات العربية المتحدة)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(6) **وإذ تُؤكّد أن الفقر وتغيّر المناخ والكوارث الطبيعية والهياكل الاجتماعية والاقتصادية غير المنصفة والجندر تؤدي أدواراً رئيسية في الهجرة، وأن السلام والأمن والتنمية أمور مترابطة ترابطاً وثيقاً، وأن الأشخاص المتنقلين، بصرف النظر عن وضعهم القانوني، لهم الحق في التمتع الكامل بحقوق الإنسان الخاصة بهم، على النحو المبين في المعاهدات والعهود الدولية ذات الصلة،**

(تركيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(6) **وإذ تُؤكّد أن الفقر وتغيّر المناخ والاضطهاد والنزاع المسلح والهياكل الاجتماعية والاقتصادية غير المنصفة والجندر تؤدي أدواراً رئيسية في الهجرة، وأن السلام والأمن والتنمية أمور مترابطة ترابطاً وثيقاً، وأن الأشخاص المتنقلين، بصرف النظر عن وضعهم القانوني، لهم الحق في التمتع الكامل بحقوق الإنسان الخاصة بهم، على النحو المبين في المعاهدات والعهود الدولية ذات الصلة،**

(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(6) **وإذ تُؤكّد أن الفقر وتغيّر المناخ والهياكل الاجتماعية والاقتصادية غير المنصفة والجندر تؤدي أدواراً رئيسية في الهجرة، وأن السلام والأمن والتنمية أمور مترابطة ترابطاً وثيقاً، وأن الأشخاص المتنقلين، بصرف النظر عن وضعهم القانوني، لهم الحق في التمتع الكامل في الحصول على حقوق الإنسان الخاصة بهم، على النحو المبين في المعاهدات والعهود الدولية ذات الصلة،**

(الهند)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(6) **وإذ تُؤكّد أن الفقر وتغيّر المناخ والهياكل الاجتماعية والاقتصادية غير المنصفة والجندير تؤدي أدواراً رئيسية في الهجرة، وأن السلام والأمن والتنمية أمور مترابطة ترابطاً وثيقاً، وأن الأشخاص المتنقلين، بصرف النظر عن وضعهم القانوني، لهم الحق في التمتع الكامل بحقوق الإنسان الخاصة بهم، على النحو المبين في ~~المعاهدات والعهود~~ الصكوك الدولية ذات الصلة،**

(جنوب السودان)

الفقرة 7 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(7) **وإذ تلاحظ حالة انعدام الأمن وعدم الاستقرار السياسي والاقتصادي والاجتماعي والعنف الذي تعاني منه حالياً مناطق مختلفة في العالم الذي يجبر سكانها على الفرار والبحث عن ملاذ في بلدان أخرى،**

(كندا)

(7) **وإذ تلاحظ حالة انعدام الأمن والنزاعات التي تعاني منها حالياً مناطق مختلفة في العالم التي تجبر سكانها على الفرار والبحث عن ملاذ في بلدان أخرى،**

(دولة الامارات العربية المتحدة)

(7) **وإذ تلاحظ حالة انعدام الأمن التي تعاني منها حالياً مناطق مختلفة في العالم التي تجبر سكانها شعبها على الفرار والبحث عن ملاذ في بلدان أخرى،**

(الهند)

الفقرة 8 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) **وإذ تُؤكّد أن الهجرة والتشرد القسري وتدفع اللاجئين تتسببها الظروف الاجتماعية الاقتصادية والسياسية والأمنية في بلدان المنشأ، فضلاً عن آثار تغير المناخ، وأن التعاون الدولي ضروري لمعالجة هذه الأسباب الهيكلية وعبر الوطنية للهجرة،**

(كندا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) **وإذ تُؤكّد** أن الهجرة والتشرد القسري وتدفق اللاجئين تتسببها الظروف الاجتماعية- الاقتصادية والسياسية والأمنية بما في ذلك التداير القسرية الانفرادية والاحتلال الأجنبي والنزاعات المسلحة في بلدان المنشأ، فضلاً عن آثار تغير المناخ، وأن التعاون الدولي ضروري لمعالجة هذه الأسباب الهيكلية للهجرة،

(الجمهورية الاسلامية الايرانية)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) **وإذ تُؤكّد** أن الهجرة والتشرد القسري وتدفق اللاجئين تتسببها الظروف الاجتماعية - الاقتصادية والسياسية والأمنية في بلدان المنشأ، فضلاً عن آثار تغير المناخ، الكوارث الطبيعية مثل الجفاف والفيضانات، وأن التعاون الدولي ضروري لمعالجة هذه الأسباب الهيكلية للهجرة،

(تركيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) **وإذ تُؤكّد** أن الهجرة والتشرد القسري وتدفق اللاجئين تتسببها الظروف الاجتماعية - الاقتصادية والسياسية والأمنية في بلدان المنشأ، فضلاً عن آثار تغير المناخ، وأن التعاون الدولي المكثف ضروري لمعالجة هذه الأسباب الهيكلية للهجرة، مع الأخذ في الاعتبار أن النساء والأطفال معرضون للخطر بشكل خاص في أزمات الهجرة وأن هذه الفئات بحاجة إلى مزيد من الحماية والدعم،

(السويد)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) **وإذ تُؤكّد** أن الهجرة غير النظامية والتشرد القسري وتدفق اللاجئين تتسببها الظروف الاجتماعية- الاقتصادية والسياسية والأمنية في بلدان المنشأ، فضلاً عن آثار تغير المناخ، وأن التعاون الدولي ضروري لمعالجة هذه الأسباب الهيكلية للهجرة،

(الهند)

فقرات الديباجة الجديدة 8 مكررة و 8 مكررة ثانياً و 8 مكررة ثالثاً

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 8 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(8 مكررة) *وإذ تشير إلى الجانب الجندي البارز للهجرة، حيث يغادر النساء والرجال بلدهم الأصلي وينتقلون إلى بلد آخر لأسباب مختلفة وفي ظل ظروف مختلفة، ويواجهون مخاطر مختلفة أثناء العبور وتحديات متنوعة بما في ذلك الحصول على الحماية القانونية والاجتماعية والخدمات الصحية،*

(كندا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 8 مكررة من الديباجة لتصبح كالتالي:

(8 مكررة ثانياً) *وإذ تشير إلى ارتفاع نسبة المهاجرين الشباب، التي تتصاعد في علاقة عكسية بمستوى التنمية الاقتصادية لبلد المنشأ، وأن النطاق الواسع من أسباب هجرة الشباب يشمل التعليم وفرص العمل،*

(كندا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 8 مكررة ثانياً من الديباجة لتصبح كالتالي:

(8 مكررة ثالثاً) *وإذ تشير أيضاً إلى أن المهاجرين الشباب ممثلون بشكل كبير كلاجئين وقصّر غير مصحوبين بذويهم، وبالتالي يواجهون تحديات ومخاطر خاصة، مما يزيد من ضعفهم مقارنة بنظرائهم البالغين،*

(كندا)

الفقرة 9 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(9) *وإذ تدّين بأشد العبارات تجار البشر المجرمين ومهربي البشر في جميع أنحاء العالم الذين يستغلون من يستغلون نقاط ضعف المهاجرين واللاجئين ويستغلون هذه الجماعات لأغراضهم الفردية،*

(كندا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(9) وإذ تدّين بأشدّ العبارات تجار البشر المجرمين ومهربي البشر في جميع أنحاء العالم الذين يستفيدون من نقاط ضعف المهاجرين واللاجئين وخاصة النساء والأطفال، ويستغلون هذه الجماعات لأغراضهم الفردية،

(تركيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(9) وإذ تدّين بأشدّ العبارات تجار البشر المجرمين ومهربي البشر في جميع أنحاء العالم الذين يستفيدون من نقاط ضعف المهاجرين واللاجئين ويستغلون هذه الجماعات لأغراضهم الفردية، وإذ تشير في هذا الصدد إلى أهمية حماية ضحايا هذه الجرائم وتقديم المساعدة المناسبة لهم،

(جنوب إفريقيا)

فقرة 9 مكررة جديدة من الديباجة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 9 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(9 مكررة) وإذ تنظر إلى الطبيعة سهلة الاختراق للحدود بين الدول في منطقتي الساحل والصحراء بإفريقيا،

(تشاد)

الفقرة 10 من الديباجة

تُحذف الفقرة

~~(10) وإذ تلاحظ بقلق بالغ ورود اتجاه عالمي نحو استغلال المهاجرين الضعفاء لأغراض سياسية،~~

(تركيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(10) وإذ تلاحظ بقلق بالغ ورود اتجاه عالمي نحو استغلال المهاجرين الضعفاء لأغراض سياسية واقتصادية،

(بلجيكا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(10) ~~وإذ تلاحظ بقلق بالغ ورود اتجاه عالمي نحو استغلال المهاجرين الضعفاء لأغراض سياسية، بما في ذلك إثارة كراهية الأجانب ونشر المعلومات الخاطئة،~~

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(10) ~~وإذ تلاحظ بقلق بالغ ورود اتجاه عالمي نحو استغلال وانتهاك حقوق الإنسان للمهاجرين الضعفاء لأغراض سياسية،~~

(تايلاند)

الفقرة 11 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(11) ~~وإذ تأسف وتدين الوفيات المأساوية واختفاء اللاجئين والمهاجرين الذين يجري تهريبهم عبر البحر الأبيض المتوسط والقناة الإنجليزية وآسيا الوسطى، وفي منطقة الساحل والمغرب العربي وجنوب آسيا وجنوب شرقها، على طول طرق الهجرة في البر والبحر عبر الكرة الأرضية،~~

(سويسرا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(11) ~~وإذ تأسف وتدين الوفيات المأساوية للاجئين والمهاجرين الذين يجري تهريبهم عبر البحر الأبيض المتوسط والقناة الإنجليزية ومنطقة البحر الكاريبي وأمريكا الجنوبية وآسيا الوسطى، وفي منطقة الساحل والمغرب العربي وجنوب آسيا وجنوب شرقها،~~

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(11) ~~وإذ تأسف وتدين الوفيات المأساوية للاجئين والمهاجرين الذين يجري تهريبهم عبر البحر الأبيض المتوسط والقناة الإنجليزية وآسيا الوسطى، وفي منطقة الساحل والمغرب العربي وجنوب آسيا وجنوب شرقها، وطرق الهجرة المختلفة،~~

(دولة الامارات العربية المتحدة)



الفقرة 12 من الديباجة

تُحذف الفقرة

(12) ~~وإذ تسعى إلى ضمان حقوق اللاجئين بموجب الاتفاقية الخاصة بوضع اللاجئين للعام 1951 وبروتوكولها للعام 1967،~~

(الهند)

تعدّل لتصبح كالتالي:

(12) ~~وإذ تسعى إلى ضمان مراعاة حقوق اللاجئين بموجب الاتفاقية الخاصة بوضع اللاجئين للعام 1951 وبروتوكولها للعام 1967،~~

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

الفقرة 13 من الديباجة

تعدّل لتصبح كالتالي:

(13) ~~وإذ تؤكد من جديد أهداف ميثاق الأمم المتحدة ومبادئه والإعلان العالمي لحقوق الإنسان واتفاقيات جنيف، وخطة عمل الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الاتجار بالأشخاص، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، وبروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، وكذلك قيم الاتحاد البرلماني الدولي ومبادئه،~~

(تايلاند)

تنقل الفقرة إلى ما قبل الفقرة 1 من الديباجة

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

فقرات الديباجة الجديدة 13 مكررة و13 مكررة ثانياً

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 13 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(13 مكررة) ~~وإذ تشير إلى بروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، وخاصة النساء والأطفال، الذي دخل حيز التنفيذ في 25 كانون الأول/ ديسمبر 2003، والذي نص لأول مرة على تعريف متفق عليه دولياً لجريمة الاتجار بالأشخاص، يستهدف منع الاتجار بالأشخاص وحماية ضحاياه ومحاكمة مرتكبيه،~~

(سويسرا)



تضاف فقرة جديدة ثالثاً بعد الفقرة 13 مكررة من الديباجة لتصبح كالتالي:
(13 مكررة ثانياً) **وإذ تؤكد مجدداً على دور مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني بالاتجار بالأشخاص، لا سيما النساء والأطفال، على النحو الذي أنشأته لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان (القرار 110/2004)، وتدعو الدول إلى التعاون مع ولايتها،**

(سويسرا)

سالفقرة 14 من الديباجة

تعدّل لتصبح كالتالي:

(14) **وإذ تشير إلى مختلف قرارات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ولا سيما تلك المعتمدة بتوافق الآراء في الجمعية العامة، التي تدين بأشد العبارات الممكنة أي شكل من أشكال الاتجار بالبشر وتهريبهم، وإذ تقر بأعمال الشراكة التي اضطلعت بها المنظمة الدولية للهجرة ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في إطار مبادرة الاتحاد الأوروبي الممولة "العمل العالمي لمكافحة الاتجار بالأشخاص وتهريب المهاجرين" في آسيا والشرق الأوسط،**

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

منطوق مشروع القرار

الفقرة 1 من منطوق مشروع القرار

تعدّل لتصبح كالتالي:

1. تطالب الأمم المتحدة أن تجعل موضوع الاتجار بالبشر وتهريب البشر والعبودية الحديثة نقطة تركيز محددة للجمعية العامة المقبلة للأمم المتحدة؛

(المملكة المتحدة)

1. تطالب الأمم المتحدة أن تجعل موضوع الاتجار بالبشر وتهريب البشر في سياق الهجرة الدولية نقطة تركيز محددة للجمعية العامة المقبلة للأمم المتحدة؛

(تاييلاند)

فقرات جديدة 1 مكررة و 1 مكررة ثانياً من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 1 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

1. مكررة. تدعو الدول وبرلماناتها إلى النظر في التصديق على اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية وبروتوكولها المتعلق بمنع وقمع ومعاينة الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، أو الانضمام إليهما، كما تحث الدول الأطراف في تلك الصكوك على تنفيذها بشكل كامل وفعال؛

(سويسرا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 1 مكررة من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

1. مكررة ثانياً. تدعو الدول وبرلماناتها إلى اتخاذ تدابير لمنع حالات الاختفاء والوفيات على ممرات الهجرة العالمية، واعتماد القوانين والسياسات اللازمة من أجل التمكن من البحث عن المفقودين، وتحديد المتوفين وإعادة الروابط العائلية، وزيادة التعاون الدولي في هذا الشأن؛

(سويسرا)



الفقرة 2 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

2. وتحث الدول وبرلماناتها كي تصدق إذا لم تكن قد فعلت ذلك بالفعل للاستفادة الكاملة من الاتفاق العالمي للهجرة والاتفاق العالمي بشأن اللاجئين بوصفهما خارطة خرائط طريق لتحسين التعاون الدولي وحوكمة الهجرة؛

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

2. وتحث الدول وبرلماناتها على الاستفادة الكاملة من الاتفاق العالمي للهجرة والاتفاق العالمي بشأن اللاجئين بوصفهما خارطة طريق لتحسين التعاون الدولي وحوكمة الهجرة؛

(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

2. وتحث وتدعو الدول وبرلماناتها، حسب الاقتضاء، على الاستفادة الكاملة من الاتفاق العالمي للهجرة بوصفه خارطة طريق لتحسين التعاون الدولي وحوكمة الهجرة؛

(جمهورية التشيك)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

2. وتحث الدول وبرلماناتها على الاستفادة الكاملة من الاتفاق العالمي للهجرة بوصفه خارطة طريق لتحسين التعاون الدولي وحوكمة الهجرة؛ مع مراعاة الحقائق والقدرات ومستويات التنمية الوطنية المختلفة، وكذلك السياسات والأولويات الوطنية،

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

الفقرة 3 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

3. وتدعو البرلمانات أن تعزز حملات تثقيفية أكبر حول الاتجار بالبشر في سياق الهجرة الدولية وتوسيع نطاق حصول الناس على معلومات شاملة ومستكملة بتنسيقات يسهل الوصول إليها، عن الفرص والقيود والمخاطر والحقوق في حالة الهجرة، مما يمكن المهاجرين المحتملين من اتخاذ خيارات مستنيرة؛

(تاييلاند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

3. وتدعو البرلمانات بالتعاون مع حكوماتها ومجموعات المجتمع المدني والجهات المعنية المتنوعة، بما في ذلك النساء والشباب، كي تعزز حصول الناس على معلومات شاملة ومستكملة عن الفرص والقيود والمخاطر والحقوق في حالة الهجرة، مما يمكن المهاجرين المحتملين من اتخاذ خيارات مستنيرة؛ مبنية على توقعات واقعية؛

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

3. وتدعو البرلمانات أن تعزز حصول الناس على معلومات شاملة ومستكملة عن الفرص والقيود والمخاطر والحقوق والمسؤوليات في حالة الهجرة، مما يمكن المهاجرين المحتملين من اتخاذ خيارات مستنيرة؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

3. وتدعو البرلمانات أن تعزز حصول الناس على معلومات شاملة ومستكملة عن الفرص والقيود والمخاطر والحقوق في حالة الهجرة، مما يمكن المهاجرين المحتملين المرتقبين من اتخاذ خيارات مستنيرة؛

(الهند)



الفقرة 4 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتحت وتشجع البرلمان على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع المسارات القانونية للهجرة لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولمّ شمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، وتغير المناخ؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتحت البرلمان على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع المسارات القانونية للهجرة لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولمّ شمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، وتغير المناخ؛ مع مراعاة حقوق الدول في القرارات السيادية فيما يتعلق بتشكيل حجم مسارات تدفق ودخول المهاجرين، وفقاً للاحتياجات والفرص المتاحة؛

(بولندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتحت البرلمان على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع المسارات القانونية للهجرة لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولمّ شمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، وتغير المناخ؛ وفقاً للقانون الدولي الإنساني والقوانين والتشريعات الوطنية؛

(دولة الإمارات العربية المتحدة)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتحت البرلمان على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع بتأمين المسارات القانونية للهجرة لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولمّ شمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، وتغير المناخ؛ وبنبغي حماية الحقوق الأساسية للمهاجرين واحترامها؛

(السويد)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتُحثُّ البرلمانات على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع بتأمين المسارات القانونية للهجرة لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولم تشمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، وتغير المناخ؛

(النرويج)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتُحثُّ البرلمانات على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع بتعزيز توافر ومرونة المسارات القانونية للهجرة النظامية لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولم تشمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، وتغير المناخ؛

(بلجيكا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتُحثُّ البرلمانات على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع وتنويع المسارات القانونية للهجرة لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولم تشمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، وتغير المناخ؛

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتُحثُّ البرلمانات على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع المسارات القانونية وخيارات التسوية للهجرة لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولم تشمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، وتغير المناخ؛ وبالتالي تفويض شبكات التهريب والاتجار؛

(تايلاند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتحت البرلمانات على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع المسارات القانونية للهجرة لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولم شمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، والمعززة من خلال تغير المناخ؛

(تركيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

4. وتحت البرلمانات على القيام، بالتعاون مع حكوماتها، بتوسيع المسارات القانونية للهجرة لتيسير تنقل اليد العاملة والتدريب على المهارات، ولم شمل الأسر، والهجرة لأسباب من قبيل النزاع المسلح، والعنف القائم على الجندر، والكوارث الطبيعية، وتغير المناخ؛ والقضاء على السياسات التمييزية التي تحرم الأطفال المهاجرين من الوصول إلى الخدمات الأساسية، بما في ذلك التعليم والرعاية الصحية؛

(جنوب إفريقيا)

الفقرة 4 مكررة من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة بعد الفقرة 4 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

4. مكررة. وتشجّع البرلمانات على العمل مع أصحاب العمل والقطاع الخاص لتحديد طرق لتسهيل تنقل العمالة وفرص العمل، بما في ذلك من خلال الاستثمارات الكافية في التدريب على المهارات، وضمان الهجرة الآمنة للعمال؛

(كندا)

تضاف فقرة بعد الفقرة 4 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

4. مكررة ثانياً. كما تحثّ الدول على ضمان تنفيذ آليات الإعادة (العودة) إلى الوطن مع الاحترام الكامل لحقوق الإنسان للمهاجرين ووفقاً للقانون الدولي، ولا سيما للأشخاص الذين هم في أوضاع هشّة، بمن فيهم الأشخاص ذوو الإعاقة، وبما يتفق مع مبدأ مصلحة الطفل ولم شمل الأسرة؛

(جنوب إفريقيا)



الفقرة 5 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

5. وتدعو البرلمانات وكذلك المنظمات البرلمانية الإقليمية ودون الإقليمية، أن تشارك بنشاط في تحقيق خطة التنمية المستدامة للعام 2030 من أجل تحقيق الإدارة المثلى للهجرة ومعالجة الدوافع الرئيسية للهجرة القسرية وغير النظامية التي تأجج بطبيعتها الاتجار بالبشر - ولا سيما الحروب والفقر المدقع وتغير المناخ والكوارث الطبيعية - وتعزز التدابير الرامية إلى إذكاء الوعي وزيادة الفوائد الإنمائية للهجرة المأمونة والنظامية إلى أقصى حد؛

(تايلاند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

5. وتدعو البرلمانات أن تشارك بنشاط في تحقيق خطة التنمية المستدامة للعام 2030 من أجل تحقيق الإدارة المثلى للهجرة ومعالجة الدوافع الرئيسية للهجرة القسرية وغير النظامية - ولا سيما الفقر المدقع وتغير المناخ والكوارث الطبيعية - وتعزز التدابير الرامية إلى إذكاء الوعي وزيادة الفوائد الإنمائية للهجرة المأمونة والنظامية إلى أقصى حد؛

(تشاد وتركيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

5. وتدعو البرلمانات أن تشارك بنشاط في تحقيق خطة التنمية المستدامة للعام 2030 من أجل تحقيق الإدارة المثلى للهجرة ومعالجة الدوافع الرئيسية للهجرة القسرية وغير النظامية - ولا سيما الفقر المدقع والتفاوتات الشديدة بين البلدان وداخلها، وتغير المناخ والكوارث الطبيعية - وتعزز التدابير الرامية إلى إذكاء الوعي وزيادة الفوائد الإنمائية للهجرة المأمونة والنظامية إلى أقصى حد؛

(كندا)

الفقرة 5 مكررة جديدة من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة بعد الفقرة 5 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

5. مكررة. وتحت الدول في منطقتي الساحل والصحراء، ولا سيما دول مجموعة دول الساحل الخمس، على تكثيف تضامنها الدولي وتنسيق أعمالها بهدف الحد من أعداد المهاجرين غير الشرعيين؛

(تشاد)

الفقرة 6 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. وتحت البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي على كفالة تشجيع التزام حكوماتها بالامتثال لقواعد القانون الدولي ذات الصلة وتنفيذها وتنفيذ القرارات المجتمع الدولي ومجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ذات الصلة؛ وفق ما تم اعتماده بتوافق الآراء عبر عملية حكومية دولية في الأمم المتحدة؛
(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. وتحت البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي على كفالة المتزام حكوماتها بالامتثال لقواعد القانون الدولي ذات الصلة وتنفيذها وتنفيذ قرارات المجتمع الدولي ومجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ذات الصلة؛
(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. وتحت البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي على كفالة التزام حكوماتها بالامتثال لقواعد القانون الدولي ذات الصلة وتنفيذها وتنفيذ قرارات المجتمع الدولي ومجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ذات الصلة؛ فضلاً عن المساهمة في أعمال حقوق الإنسان الأساسية في جميع أنحاء العالم من خلال المشاركة،
والدعوة النشطة؛

(أوكرانيا)



الفقرة 6 مكررة جديدة من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة بعد الفقرة 6 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

6. مكررة. وتؤكد مجدداً حق كل إنسان في عدم التعرض لترحيل تعسفي من قبل قوة أجنبية، مثل التهجير القسري الذي قامت به روسيا الاتحادية للمدنيين الأوكرانيين، بمن فيهم آلاف الأطفال، من الأراضي المحتلة مؤقتاً إلى روسيا الاتحادية؛

(أوكرانيا)

الفقرة 7 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

7. وتطلب تعزيز التضامن الدولي مع البلدان التي تتسبب فيها الظروف الاقتصادية والأمنية في هجرة الناس وعلى قدم المساواة مع البلدان المضيفة لعدد كبير من اللاجئين في العالم، مثل المملكة الأردنية الهاشمية، والجمهورية اللبنانية، وتركيا؛

(الهند ودولة الامارات العربية المتحدة)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

7. وتطلب تعزيز التضامن الدولي مع البلدان التي تتسبب فيها الظروف الاقتصادية والأمنية في هجرة الناس وعلى قدم المساواة مع البلدان المضيفة لعدد كبير من اللاجئين في العالم، مثل المملكة الأردنية الهاشمية، والجمهورية اللبنانية، وتركيا، وبولندا وبنغلادش وكولومبيا وأوغندا والباكستان؛

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

7. وتطلب تعزيز التضامن الدولي مع البلدان التي تتسبب فيها الظروف الاقتصادية والأمنية في هجرة الناس وعلى قدم المساواة مع البلدان المضيفة لعدد كبير من اللاجئين في العالم، مثل الجمهورية الاسلامية الإيرانية، والمملكة الأردنية الهاشمية، والجمهورية اللبنانية، وتركيا؛

(الجمهورية الاسلامية الإيرانية)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

7. وتطلب تعزيز التضامن الدولي مع البلدان التي تتسبب فيها الظروف الاقتصادية والأمنية في هجرة الناس (تشاد، مالي، دولة ليبيا، بوركينا فاسو، إلخ.) وعلى قدم المساواة مع البلدان المضيفة لعدد كبير من اللاجئين في العالم، مثل المملكة الأردنية الهاشمية، والجمهورية اللبنانية، وتركيا؛
(تشاد)

الفقرة 8 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

8. وتناشد جميع البرلمانات والحكومات أن تضع من خلال شراكات كلية وشاملة متعددة القطاعات وتنفذ برامج إنمائية تساعد على القضاء على عدم المساواة والفقير وانعدام الفرص والحنف بالإضافة إلى التمييز الجندي والتمييز العنصري والعنف القائم على الجندر الذي يساهم في إنشاء نقاط ضعف تؤدي إلى استمرار الاتجار بالبشر، وخاصة بالنسبة للنساء والفتيات الذي يتعرض له الأشخاص في البلدان التي ترتفع فيها مستويات الهجرة الدولية وبلدان المرور العابر للمهاجرين من أجل إيجاد فرص ظروف أكثر ملاءمة للناس في بلدان المنشأ حتى لا يضطر الناس إلى المغادرة؛ لا تجبرهم على البحث عن سبل عيشهم في مكان آخر من خلال قنوات غير نظامية؛
(تايلاند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

8. وتناشد جميع البرلمانات والحكومات أن تضع وتنفيذ برامج إنمائية حسب الاقتضاء، تساعد على القضاء على عدم المساواة والفقير وانعدام فرص التعليم والتوظيف والعنف الذي يتعرض له الأشخاص في البلدان التي ترتفع فيها مستويات الهجرة الدولية وبلدان المرور العابر للمهاجرين من أجل إيجاد فرص في بلدان المنشأ حتى لا يضطر الناس إلى المغادرة؛
(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)



تعديل لتصبح كالتالي:

8. وتناشد جميع البرلمانات والحكومات أن تضع وتنفذ برامج إنمائية تساعد على القضاء على عدم المساواة والفقر وانعدام الفرص والعنف بما فيه العنف القائم على الجندر الذي يتعرض له الأشخاص في البلدان التي ترتفع فيها مستويات الهجرة الدولية وبلدان المرور العابر للمهاجرين من أجل إيجاد فرص في بلدان المنشأ حتى لا يضطر الناس إلى المغادرة؛

(جنوب إفريقيا)

تعديل لتصبح كالتالي:

8. وتناشد جميع البرلمانات والحكومات أن تضع وتنفذ برامج إنمائية تساعد على القضاء على عدم المساواة والفقر وانعدام الفرص والعنف الذي يتعرض له الأشخاص في البلدان التي ترتفع فيها مستويات الهجرة الدولية وبلدان المرور العابر للمهاجرين من أجل إيجاد فرص في بلدان المنشأ حتى لا يضطر الناس بحيث يرد عدد أقل من الأسباب المحتملة التي تدفع الناس إلى المغادرة؛

(بلجيكا)

تعديل لتصبح كالتالي:

8. وتناشد جميع البرلمانات والحكومات أن تضع وتنفذ برامج إنمائية تساعد على القضاء على عدم المساواة والفقر وانعدام الفرص والعنف الذي يتعرض له الأشخاص في البلدان التي ترتفع فيها مستويات الهجرة الدولية وبلدان المرور العابر للمهاجرين من أجل إيجاد فرص في بلدان المنشأ حتى لا يضطر الناس إلى المغادرة؛ والتأكد من أن هذه البرامج تعكس الاحتياجات الخاصة للنساء المهمشات؛

(كندا)

تعديل لتصبح كالتالي:

8. وتناشد جميع البرلمانات والحكومات أن تضع وتنفذ برامج إنمائية تساعد على القضاء على عدم المساواة والفقر وانعدام الفرص والعنف الذي يتعرض له الأشخاص في البلدان التي ترتفع فيها مستويات الهجرة الدولية وبلدان المرور العابر للمهاجرين من أجل إيجاد فرص في بلدان المنشأ حتى لا يضطر الناس إلى المغادرة؛ ويمكننا منع الهجرة القسرية فحسب من خلال مكافحة أسبابها الجذرية.

(السويد)



فقرات جديدة 8 مكررة و 8 مكررة ثانياً من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة بعد الفقرة 8 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

8. مكررة. وتحت البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي على تعزيز اعتماد وتنفيذ برامج محددة تحمي حقوق اللاجئين، وإيلاء اهتمام خاص لاحتياجات النساء والأطفال، وتسهيل التوظيف، وضمان التعليم بلغتهم الأم، والحفاظ على الروابط الثقافية للأطفال اللاجئين بوطنهم؛
(أوكرانيا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 8 مكررة من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

8. مكررة ثانياً. وتدعو جميع الحكومات والبرلمانات إلى ضمان عدم وجود عقبات، بما في ذلك تشريعات الحصانات أو قانون الإجراءات الوطنية، تمنع ضحايا العدوان أو جرائم الحرب أو الجرائم ضد الإنسانية أو غيرها من الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان من السعي لتحقيق العدالة في المحاكم المحلية أو تلقي التعويضات المستحقة؛
(أوكرانيا)

الفقرة 9 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

9. وتناشد جميع الحكومات في جميع أنحاء العالم زيادة الاستثمار في توظيف الشباب والحماية الاجتماعية ومكافحة الإرهاب؛ لتلبية احتياجاتهم الخاصة وإتاحة فرص أكبر في كل من بلدان المنشأ والدولة المستقبلية؛

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

9. وتناشد جميع الحكومات في جميع أنحاء العالم زيادة الاستثمار وتعزيز التعاون الدولي في توظيف الشباب وتمكينهم والحماية الاجتماعية ومكافحة الإرهاب؛

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

9. وتناشد جميع الحكومات في جميع أنحاء العالم زيادة الاستثمار في توظيف الشباب بما فيها التدريب المهني وريادة الأعمال، والتعليم العالي الجودة، والصحة، والحماية الاجتماعية ومكافحة الإرهاب؛ وإذكاء الوعي بشأن الهجرة الآمنة؛

(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

9. وتناشد جميع الحكومات في جميع أنحاء العالم زيادة الاستثمار في توظيف الشباب، والتعليم عالي الجودة، والصحة، والحماية الاجتماعية ومكافحة الإرهاب؛ وكذلك في جمع البيانات وإدارتها وتحليلها بشكل منهجي لضمان بيانات موثوقة ودقيقة ومفصلة عن الهجرة والاتجار بالبشر؛

(تايلاند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

9. وتناشد جميع الحكومات في جميع أنحاء العالم زيادة الاستثمار في توظيف الشباب والنساء والحماية الاجتماعية ومكافحة الإرهاب؛

(تشاد)

فقرة جديدة 9 مكررة من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة بعد الفقرة 9 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

9. مكررة. وتشجع حكومات البلدان المستقبلية على القيام بجمع بيانات مفصلة عن تدفقات الهجرة من أجل وضع برامج مناسبة للجندر والفئات العمرية؛

(كندا)

الفقرة 10 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

10. وتناشد أيضاً جميع الحكومات أن تتخذ إجراءات كلية هادفة ومنسقة، بما في ذلك سن تشريعات، وتجريم الإتجار والتهريب؛ وإذكاء الوعي من خلال وسائل الإعلام، بما في ذلك وسائل التواصل الاجتماعي، وتعزيز القدرات الوطنية لإنفاذ القانون، لتفكيك المنظمات والشبكات العالمية المعنية بالتهريب والاتجار بغية تعزيز الجهود الرامية إلى مكافحة تهريب البشر والاتجار بالبشر؛
(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

10. وتناشد أيضاً جميع الحكومات أن تتخذ إجراءات هادفة ومنسقة، بما في ذلك سن وفرض تشريعات، لتفكيك المنظمات والشبكات العالمية المعنية بالتهريب والاتجار بغية تعزيز الجهود الرامية إلى مكافحة تهريب البشر والاتجار بالبشر؛
(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

10. وتناشد أيضاً جميع الحكومات والبرلمانات أن تتخذ إجراءات هادفة ومنسقة، بما في ذلك سن تشريعات، لتفكيك المنظمات والشبكات العالمية المعنية بالتهريب والاتجار بغية تعزيز الجهود الرامية إلى مكافحة تهريب البشر والاتجار بالبشر؛ وضمن التنفيذ الفعال للاتفاقيات والمعاهدات الدولية ذات الصلة؛

(دولة الامارات العربية المتحدة)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

10. وتناشد أيضاً جميع الحكومات أن تتخذ إجراءات هادفة ومنسقة، بما في ذلك سن تشريعات، لتفكيك المنظمات والشبكات العالمية المعنية بالتهريب والاتجار بغية تعزيز الجهود الرامية إلى مكافحة تهريب البشر والاتجار بالبشر؛ وأيضاً منع استخدام جوازات سفر مزورة و/ أو تصاريح دخول مزورة؛
(السويد)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

10. وتناشد أيضاً جميع الحكومات أن تتخذ إجراءات هادفة ومنسقة، بما في ذلك سن تشريعات، لتفكيك المنظمات والشبكات العالمية المعنية بالتهريب والاتجار بغية تعزيز الجهود الرامية إلى مكافحة تهريب البشر والاتجار بالبشر؛ وفقاً لالتزاماتها الموضحة في الهدف 10 من أهداف الاتفاق العالمي للهجرة؛
(تايلاند)

فقرة جديدة 10 مكررة من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

10. مكررة. وتشجع جميع الحكومات على تقديم الدعم الكافي لضحايا الاتجار بالبشر وتهريب الأشخاص، وإجراء حملات توعية بشأن الاتجار بالبشر وتهريب الأشخاص بين شرائح سكانها الواسعة، وتوفير التدريب لتمكين الموظفين بخصوص خدمات اللجوء الخاصة بهم للتعرف على علامات الاتجار بالبشر وتهريب الأشخاص ودعم الضحايا بجميع الطرق ذات الصلة؛
(بلجيكا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

10. مكررة. وتشجع الحكومات على العمل مع المنظمات غير الحكومية لتطوير وتنفيذ برامج لتوفير الرعاية الجسدية والنفسية والمأوى وإعادة الإدماج في المجتمع لضحايا الاتجار، بطرق تحمي خصوصيتهم وهويتهم؛
(جنوب إفريقيا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

10. مكررة. تدعو البرلمانات الوطنية إلى ممارسة ولايتها المتعلقة بعملية وضع الموازنة لضمان الدعم المالي الكافي لوكالات الدولة الرئيسية والوحدات التي تؤدي دوراً أساسياً في الاستجابة لآفة الاتجار بالبشر في سياق الهجرة الدولية وكذلك في دعم ضحايا الاتجار والناجين، بما فيها إعادة التأهيل المستدام وإعادة الإدماج وبدائل الاحتجاز؛

(تايلاند)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

10. مكررة. كما تدعو جميع الحكومات إلى سنّ تشريعات وتنفيذ ممارسات لدعم ضحايا الاتجار بالبشر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تسهيل الوصول إلى العدالة، وحماية الضحايا، والاستشارة النفسية، بما في ذلك من خلال توفير الوصول إلى التدابير المراعية للمنظور الجندي والمراعية للأطفال، وتمديد تصاريح الإقامة أثناء تعافيتهم من آثار تجاربهم؛

(تركيا)

الفقرة 11 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

11. وتشجع الحكومات على تعزيز التعاون الدولي القدرات الوطنية والدولية لتزويد المسؤولين عن إنفاذ القانون والعملية القضائية والوكالات الأخرى المعنية بالمهارات والكفاءات واسعة النطاق اللازمة لتحقيق الفعالية في منع التهريب والاتجار والتحقيق فيهما ومقاضاة مرتكبيهما ومكافئتهما، وتحديد التدفقات المالية المتصلة بهذه الأنشطة وتعطيلها؛

(تايلاند)

تعديل لتصبح كالتالي:

11. وتشجع الحكومات على تعزيز التعاون الدولي في التوثيق والتسليم والمساعدة القانونية لمنع التهريب والاتجار والتحقيق فيهما ومقاضاة مرتكبيهما ومكافئتهما، وتحديد التدفقات المالية بما فيها تجميد الأصول المتصلة بهذه الأنشطة وضبطها ومصادرتها وتعطيلها؛

(جنوب إفريقيا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

11. وتشجع الحكومات على تعزيز التعاون الدولي لمنع التهريب والاتجار والتحقيق فيهما ومقاضاة مرتكبيهما ومكافحتهما، بما فيها ممارسة استغلال الإتجار بالبشر برعاية الدولة، وتحديد التدفقات المالية المتصلة بهذه الأنشطة وتعطيلها؛

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

11. وتشجع الحكومات على تعزيز التعاون الدولي لمنع التهريب والاتجار والتحقيق فيهما ومقاضاة مرتكبيهما ومكافحتهما، وتحديد التدفقات المالية المتصلة بهذه الأنشطة وتعطيلها، وجميع أشكال غسيل الأموال المتعلقة بها؛

(دولة الامارات العربية المتحدة)

فقرة جديدة 11 مكررة من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 11 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

11. مكررة. تشجع أيضاً الحكومات على توفير أو تعزيز التدريب لموظفي إنفاذ القانون والقضاء وموظفي الهجرة وغيرهم من المسؤولين المعنيين بشأن منع ومكافحة الاتجار بالأشخاص وتهريبهم، بما في ذلك الاستغلال الجنسي للنساء والأطفال؛

(جنوب إفريقيا)

فقرة جديدة 11 مكررة و11 مكررة ثانياً من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 11 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

11. مكررة. وتدعو المنظمات الدولية إلى أداء دور أكثر فاعلية وجراًة في تخفيف معاناة المشردين قسراً وكذلك منع وحلّ الأسباب الجذرية لهذا التشرد، بما فيها الأزمات الصحية والحروب وانتهاكات حقوق الإنسان، إلخ؛

(أوكرانيا)



تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 11 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

11. مكررة ثانياً. وتحت جميع الحكومات والبرلمانات على إجراء تقييم نقدي لولايات المنظمات الدولية وبدء نقاش مفتوح حول كيفية إصلاح المنظمات الدولية، بما فيها الأمم المتحدة ومجلس الأمن والجمعية العامة، من أجل أن تصبح أكثر فعالية وشمولية، ومعالجة الأسباب الجذرية للتشرد القسري؛

(أوكرانيا)

الفقرة 12 من منطوق مشروع القرار

تُحذف الفقرة

~~12. وتحت البلدان في جميع أنحاء العالم على ضمان عدم تكرار ممارسة استخدام وسائل الاتجار بالبشر التي ترعاها الدولة؛~~

(كندا والجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعدّل لتصبح كالتالي:

12. وتحت البلدان في جميع أنحاء العالم على ضمان عدم تكرار وتوقف ممارسة استخدام وسائل الاتجار بالبشر التي ترعاها الدولة؛

(جنوب السودان)

تعدّل لتصبح كالتالي:

12. وتحت البلدان في جميع أنحاء العالم على ضمان عدم تكرار ممارسة استخدام وسائل الاتجار بالبشر التي ترعاها الدولة؛ وإقامة علاقة عمل تعاقدية متوازنة وشفافة ومنصفة، تتماشى مع التشريعات والسياسات الوطنية، وتتماشى مع معايير العمل الدولية في هذا الصدد.

(دولة الإمارات العربية المتحدة)

تعدّل لتصبح كالتالي:

12. وتحث البلدان في جميع أنحاء العالم على ضمان عدم تكرار ممارسة استخدام وسائل الاتجار بالبشر التي ترعاها الدولة؛ وينبغي استخدام جميع الأدوات الاقتصادية والدبلوماسية والقانونية لتحقيق ذلك؛

(السويد)

الفقرة 13 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

13. وتطلب من بلدان المنشأ والعبور إجراء تحقیقات كاملة في طرق الاتجار، والتعاون التام مع الدول التي تتقاسم حدودها، والإسهام في وقف ممارسة الاتجار بالبشر المنظم إلى بلدان أخرى؛ فضلاً عن مراقبة الشبكات الاجتماعية والمنصات عبر الإنترنت، التي أصبحت ميسرة لأنشطة الاتجار عبر الوطنية، وتبادل المعلومات الاستخبارية عن الاتجار بين البلدان في تدفقات الهجرة من خلال قنوات الاتصال الآمنة؛

(تاييلاند)

تنقل الفقرة 13 من منطوق مشروع القرار لما قبل الفقرة 12 من منطوق مشروع القرار

(جنوب السودان)

فقرة 13 جديدة مكررة من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 13 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

13. مكررة. وتلّكر الحكومات بأنه تماشياً مع مبدأ عدم تجريم الضحايا، يجب عدم مقاضاة المهاجرين المهريين بسبب تهريهم؛

(كندا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 13 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

13. مكررة. وتحتّ البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي على تعزيز التشريعات لضمان الحماية والمساعدة للأشخاص الذين يتم الاتجار بهم في تدفقات الهجرة بطريقة قائمة على حقوق الإنسان ومستجيبة للمنظور الجندي ومراعية للأطفال من خلال إنشاء أطر قانونية وسياساتية مواتية للتأكد من أن الضحايا والناجين من هذه الجريمة محميون من العقاب على السلوك غير القانوني نتيجة للاتجار بهم، وكذلك من الوصم والعنصرية وكرهية الأجانب ومن إعادة الإيذاء وإعادة الاتجار.

(تايلاند)

فقرات جديدة 13 مكررة و13 مكررة ثانياً و13 مكررة ثالثاً و13 رابعاً من منطوق مشروع القرار

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 13 من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

13. مكررة. وتعلن تضامنها الكامل مع المهاجرين واللاجئين الذين أجبرتهم النزاعات والأوضاع الأمنية على الفرار والبحث عن أماكن ملاذ آمنة في بلدان أخرى، وتؤكد دعمها لضحايا الاتجار بالبشر وتلتزم بمددهم بيد العون والمساعدة واتخاذ تدابير فعالة لمنع ومكافحة الاتجار بالبشر، ولا سيما ضد النساء والأطفال، في أوقات النزاع وبما يتماشى مع بروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، وخاصة النساء والأطفال، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية ومختلف المواثيق والصكوك الدولية ذات الصلة؛

(دولة الامارات العربية المتحدة)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 13 مكررة من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:

13. مكررة ثانياً. وتدرك أهمية التعاون والتضامن وتبادل الخبرات والشراكة على المستوى الدولي بين مختلف السلطات ذات الصلة، فضلاً عن تعزيز الحوكمة على جميع المستويات، بما يحقق أهداف الاتفاق العالمي من أجل هجرة آمنة ومنظمة ونظامية؛

(دولة الامارات العربية المتحدة)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 13 ثانياً من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:
13. مكررة ثالثاً. وتحثُّ البرلمانات على تحمل مسؤولياتها التشريعية والإشرافية وأدوارها في مواجهة الهجرة غير الشرعية، وتعزيز حقوق وآليات العلاقات التعاقدية، وتحقيق أهداف التنمية المستدامة؛
(دولة الامارات العربية المتحدة)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 13 ثالثاً من منطوق مشروع القرار لتصبح كالتالي:
13. مكررة رابعاً. وتدعو جميع البرلمانات والحكومات إلى اتخاذ إجراءات هادفة لتعزيز الأمن والاستقرار وحل النزاعات بالطرق السلمية.
(دولة الامارات العربية المتحدة)



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

145th IPU Assembly

Kigali, Rwanda
11-15 October 2022



145th IPU ASSEMBLY
2022 | Kigali, Rwanda

Standing Committee on
Democracy and Human Rights

C-III/144/DR-am
05 October 2022

Parliamentary impetus to local and regional development of countries with high levels of international migration and to stopping all forms, including state-sponsored, of human-trafficking and human rights abuses

Amendments to the draft resolution submitted within the statutory deadline by the delegations of Belgium, Canada, Chad, Czech Republic, India, Iran, Norway, Poland, Russian Federation, South Africa, South Sudan, Sweden, Switzerland, Thailand, Türkiye, Ukraine, United Arab Emirates and United Kingdom

PREAMBULE

New preambular paragraph 1

Add a new paragraph before preambular paragraph 1 to read as follows:

(1) **Noting that the term “migration” generally reflects various means by which people and individuals are displaced across international borders, voluntarily or involuntarily, and that the terms “refugee” and “asylum-seeker” are sub-categories of migration with particular policy and legal frameworks,**

(Canada)

Preambular paragraph 1

Amend to read as follows:

(1) **Expressing its deep concern at the rise of the smuggling industry as a means of migration for many vulnerable groups, affecting people in vulnerable situations,**

(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

(1) **Expressing its deep concern at the rise of the people smuggling and human trafficking industry-industries as a means of migration for many vulnerable groups,**

(South Sudan)

Preambular paragraph 2

Amend to read as follows:

(2) **Recalling the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, and its Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, which provide a framework to effectively prevent and combat trafficking and the smuggling of persons, and further recalling the Global Compact for Safe, Orderly, and Regular Migration and the Global Compact on Refugees, endorsed by the United Nations General Assembly in 2018,**

(South Africa)

Amend to read as follows:

(2) **Recalling the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration and the Global Compact on Refugees, endorsed by the United Nations General Assembly in 2018,**

(Canada)

Amend to read as follows:

- (2) **Recalling *Taking note*** of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration, endorsed by the United Nations General Assembly in 2018,
(Iran (Islamic Republic of))

Preambular paragraph 3

Amend to read as follows:

- (3) *Further recalling* the IPU resolutions *Migrant workers, people trafficking, xenophobia and human rights* (adopted at the 118th Assembly, Cape Town, April 2008), *Strengthening inter-parliamentary cooperation on migration and migration governance in view of the adoption of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration* (adopted at the 139th Assembly, Geneva, October 2018), **and the Global Compact on Refugees (adopted at the United Nations in Geneva on 17 December 2018),**
(United Arab Emirates)

Amend to read as follows:

- (3) *Further recalling* the IPU resolutions **on Migrant workers, people trafficking in persons,** xenophobia and human rights (adopted at the 118th Assembly, Cape Town, April 2008), Strengthening inter-parliamentary cooperation on migration and migration governance in view of the adoption of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration (adopted at the 139th Assembly, Geneva, October 2018),
(Iran (Islamic Republic of))

New preambular paragraph 4 bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 4 to read as follows:

- (4bis) Reaffirming that every State must ensure the protection of the human rights of all migrants, particularly unaccompanied migrant children within its territory and subject to its jurisdiction, without discrimination of any kind, including in particular on the basis of national origin,**
(South Africa)

Add a new preambular paragraph after paragraph 4 to read as follows:

- (4bis) Acknowledging that breaches of humanitarian law by belligerents resulting in war crimes and crimes against humanity, as well as the crime of genocide, are a major cause of forced displacement and the flow of refugees,**
(Ukraine)

Preambular paragraph 5

Delete the preambular paragraph 5

- ~~(5) *Recalling the [full-scale]** military attack launched by the Russian Federation on 24 February 2022 on the sovereign nation of Ukraine and its people and the subsequent IPU resolution *Peaceful resolution of the war in Ukraine, respecting international law, the Charter of the United Nations and territorial integrity* (adopted at the 144th Assembly, Nusa Dua, March 2022),~~
(Iran (Islamic Republic of), Russian Federation)

Amend to read as follows:

- (5) ~~*Recalling the [full-scale]** military attack launched~~ **the unprovoked war of aggression unleashed** by the Russian Federation **in 2014 and radically escalated** on 24 February 2022 ~~on~~ **against** the sovereign nation of Ukraine and its people and the subsequent IPU resolution *Peaceful resolution of the war in Ukraine, respecting international law, the Charter of the United Nations and territorial integrity* (adopted at the 144th Assembly, Nusa Dua, March 2022),
(Ukraine)

* The rapporteurs held different perspectives on the use of this word.

Amend to read as follows:

(5) *Recalling* **Stressing that war and violence are among the main drivers of migration and displacement, as has been recently witnessed following** the [full-scale]*, **unjustifiable and unprovoked** military attack launched by the Russian Federation on 24 February 2022 on the sovereign nation of Ukraine and its people and **recalling** the subsequent IPU resolution *Peaceful resolution of the war in Ukraine, respecting international law, the Charter of the United Nations and territorial integrity* (adopted at the 144th Assembly, Nusa Dua, March 2022), **which addresses the migration and displacement that has resulted from that war,**

(Canada)

Amend to read as follows:

(5) *Recalling the* [full-scale]* **full-scale** military attack launched by the Russian Federation on 24 February 2022 on the sovereign nation of Ukraine and its people and the subsequent IPU resolution *Peaceful resolution of the war in Ukraine, respecting international law, the Charter of the United Nations and territorial integrity* (adopted at the 144th Assembly, Nusa Dua, March 2022),
(Belgium, Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom)

New preambular paragraph 5 bis

Add a new preambular paragraph after paragraph 5 to read as follows:

(5bis) Regretting that, apart from massive loss of human life, the ongoing aggression of the Russian Federation against Ukraine has triggered one of the largest displacement crises in the world, with more than 7 million Ukrainian refugees and more than 6.9 million internally displaced persons,

(Ukraine)

Add a new paragraph after preambular paragraph 5 to read as follows:

(5bis) Considering the consequences of Russia's unprovoked aggression against Ukraine and the effects of the refugee crisis in Europe,

(Poland)

Preambular paragraph 6

Amend to read as follows:

(6) *Underlining* that poverty, **injustice, insecurity, discrimination, armed conflicts, foreign military occupation, unilateral coercive measures, inequities within and among countries,** climate change **and** inequitable socioeconomic structures ~~and gender play key roles can be considered as drivers of~~ migration, ~~that peace, security and development are closely interlinked, and~~ that people on the move, irrespective of their legal status, are entitled to the full enjoyment of their human rights, as set out in the relevant international treaties and covenants, **and that international cooperation is needed to address these structural causes of migration,**

(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

(6) *Underlining* that **migration is linked to** poverty, climate change, inequitable socioeconomic structures **and identity factors such as race, ethnicity, religion, age, sex** and gender ~~play key roles in migration,~~ that peace, security and development are closely interlinked, and that people on the move, irrespective of their legal status, are entitled to the full enjoyment of their human rights, as set out in the relevant international treaties and covenants,

(Canada)

Amend to read as follows:

(6) *Underlining* that poverty, climate change, **natural disasters,** inequitable socioeconomic structures and gender **and human rights violations** play key roles in migration, that peace, security and development are closely interlinked, and that people on the move, irrespective of their legal status, are entitled to the full enjoyment of their human rights, as set out in the relevant international treaties and covenants,

(United Arab Emirates)

* The rapporteurs held different perspectives on the use of this word.

Amend to read as follows:

(6) *Underlining* that poverty, ~~climate change~~ **natural disasters**, inequitable socioeconomic structures and gender play key roles in migration, that peace, security and development are closely interlinked, and that people on the move, irrespective of their legal status, are entitled to the full enjoyment of their human rights, as set out in the relevant international treaties and covenants,
(*Türkiye*)

Amend to read as follows:

(6) *Underlining* that poverty, climate change, **persecution, armed conflict**, inequitable socioeconomic structures and gender play key roles in migration, that peace, security and development are closely interlinked, and that people on the move, irrespective of their legal status, are entitled to the full enjoyment of their human rights, as set out in the relevant international treaties and covenants,
(*South Africa*)

Amend to read as follows:

(6) *Underlining* that poverty, climate change, inequitable socioeconomic structures and gender play key roles in migration, that peace, security and development are closely interlinked, and that people on the move, irrespective of their legal status, are entitled to ~~the full enjoyment of~~ **access to** their human rights, as set out in the relevant international treaties and covenants,
(*India*)

Amend to read as follows:

(6) *Underlining* that poverty, climate change, inequitable socioeconomic structures and gender play key roles in migration, that peace, security and development are closely interlinked, and that people on the move, irrespective of their legal status, are entitled to the full enjoyment of their human rights, as set out in the relevant international ~~treaties and covenants~~ **instruments**,
(*South Sudan*)

Preambular paragraph 7

Amend to read as follows:

(7) *Noting* the insecurity **and the political, economic and social instability and violence** that various regions in the world are currently experiencing that forces their populations to flee and seek refuge in other countries,
(*Canada*)

Amend to read as follows:

(7) *Noting* the insecurity **and conflicts** that various regions in the world are currently experiencing that forces their populations to flee and seek refuge in other countries,
(*United Arab Emirates*)

Amend to read as follows:

(7) *Noting* the insecurity that various regions in the world are currently experiencing that forces their populations to flee and seek refuge in other countries,
(*India*)

Preambular paragraph 8

Amend to read as follows:

(8) *Affirming* that migration, ~~forced displacement and the flow of refugees are due to the socioeconomic, political and security conditions in countries of origin, as well as the effects of climate change, and that~~ international cooperation is needed to address these structural **and transnational** causes of migration,
(*Canada*)

Amend to read as follows:

(8) Affirming that migration, forced displacement and the flow of refugees are due to the socioeconomic, political and security conditions **including unilateral coercive measures, foreign occupation and armed conflicts** in countries of origin, as well as the effects of climate change, and that international cooperation is needed to address these structural causes of migration,
(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

(8) *Affirming* that migration, forced displacement and the flow of refugees are due to the socioeconomic, political and security conditions in countries of origin, as well as the effects of ~~climate change~~ **natural disasters such as droughts and floods**, and that international cooperation is needed to address these structural causes of migration,
(Türkiye)

Amend to read as follows:

(8) *Affirming* that migration, forced displacement and the flow of refugees are due to the socioeconomic, political and security conditions in countries of origin, as well as the effects of climate change, and that **intensified** international cooperation is needed to address these structural causes of migration, **bearing in mind that women and children are particularly vulnerable in migration crises and that these groups are in need of extra protection and support**,
(Sweden)

Amend to read as follows:

(8) *Affirming* that **irregular** migration, forced displacement and the flow of refugees are due to the socioeconomic, political and security conditions in countries of origin, as well as the effects of climate change, and that international cooperation is needed to address these structural causes of migration,
(India)

New preambular paragraphs 8bis, 8ter and 8 quater

Add a new paragraph after preambular paragraph 8 to read as follows:

(8bis) Noting the prominently gendered aspect of migration, whereby women and men leave their origin country and move to another for different reasons and under different circumstances, facing different risks during transit and different challenges including access to legal and social protection and health services,
(Canada)

Add a new paragraph after preambular paragraph 8bis to read as follows:

(8ter) Noting the high proportion of youth migrants, which rises in an inverse relationship to the level of economic development of the originating country, and that the wide range of reasons for youth migration includes education and employment opportunities,
(Canada)

Add a new paragraph after preambular paragraph 8ter to read as follows:

(8quater) Also noting that youth migrants are heavily represented as refugees and unaccompanied minors, and thereby face particular challenges and risks, increasing their vulnerabilities compared to their adult counterparts,
(Canada)

Preambular paragraph 9

Amend to read as follows:

(9) *Condemning in the strongest terms* the criminal human-traffickers and people smugglers around the world who ~~benefit from~~ **exploit** the vulnerabilities of migrants and refugees ~~and exploit these groups~~ for their own individual purposes,
(Canada)

Amend to read as follows:

(9) *Condemning in the strongest terms* the criminal human-traffickers and people smugglers around the world who benefit from the vulnerabilities of migrants and refugees, **especially women and children**, and exploit these groups for their own individual purposes,

(Türkiye)

Amend to read as follows:

(9) *Condemning in the strongest terms* the criminal human-traffickers and people smugglers around the world who benefit from the vulnerabilities of migrants and refugees and exploit these groups for their own individual purposes, **and noting in this regard the importance of protecting and providing appropriate assistance to the victims of such crimes**,

(South Africa)

New preambular paragraph 9 bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 9 to read as follows:

(9bis) Considering the porous nature of the borders between States in the Sahel and Sahara regions of Africa,

(Chad)

Preambular paragraph 10

Delete the paragraph

(10) ~~*Noting with great concern* a worldwide trend towards the exploitation of vulnerable migrants for political purposes,~~

(Türkiye)

Amend to read as follows:

(10) *Noting with great concern* a worldwide trend towards the exploitation of vulnerable migrants for political **and economic** purposes,

(Belgium)

Amend to read as follows:

(10) *Noting with great concern* a worldwide trend towards the exploitation of vulnerable migrants for political purposes, **including to foment xenophobia and to spread misinformation**,

(Canada)

Amend to read as follows:

(10) *Noting with great concern* a worldwide trend towards the exploitation and **human rights abuse** of vulnerable migrants for political purposes,

(Thailand)

Preambular paragraph 11

Amend to read as follows:

(11) ~~Regretting and condemning the tragic deaths and disappearances of refugees and migrants being smuggled across the Mediterranean, the English Channel and Central Asia, and in the Sahel, the Maghreb, and South and Southeast Asia~~ **along migratory routes on land and at sea across the globe**,

(Switzerland)

Amend to read as follows:

(11) *Regretting and condemning* the tragic deaths of refugees and migrants being smuggled across the Mediterranean, the English Channel, **the Caribbean, South America**, and Central Asia, ~~and in the Sahel, the Maghreb, and South and Southeast Asia~~,

(Canada)

Amend to read as follows:

(11) *Regretting and condemning* the tragic deaths of refugees and migrants being smuggled across the Mediterranean, the English Channel and Central Asia, and in the Sahel, the Maghreb, and South and Southeast Asia, **and different migration routes,**

(United Arab Emirates)

Preambular paragraph 12

Delete the paragraph:

~~(12) *Seeking to guarantee* the rights of refugees under the 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol,~~

(India)

Amend to read as follows:

(12) *Seeking to ~~guarantee~~ consider* the rights of refugees under the 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol,

(Iran (Islamic Republic of))

Preambular paragraph 13

Amend to read as follows:

(13) *Reaffirming* the objectives and principles of the Charter of the United Nations, the Universal Declaration of Human Rights and the Geneva Conventions, **the United Nations Global Plan of Action to Combat Trafficking in Persons, the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children,** as well as the values and principles of the Inter-Parliamentary Union,

(Thailand)

Move the paragraph before preambular paragraph 1

(Iran (Islamic Republic of))

New preambular paragraphs 13bis and 13ter

Add a new paragraph after preambular paragraph 13 to read as follows:

(13bis) *Recalling* the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, which entered into force on 25 December 2003 and provided for the first time an internationally agreed definition of the crime of trafficking in persons, aimed at the prevention of trafficking in persons, protection of its victims and prosecution of its perpetrators,

(Switzerland)

Add a new paragraph after preambular paragraph 13bis to read as follows:

(13ter) *Reaffirming* the role of the UN Special Rapporteur on Trafficking in Persons, especially Women and Children, as established by the UN Commission on Human Rights (Decision 2004/110) and calling on States to cooperate with their Mandate,

(Switzerland)

Preambular paragraph 14:

Amend to read as follows:

(14) *Recalling* the various resolutions of ~~the Security Council~~ of the United Nations, **particularly those adopted by consensus at the General Assembly,** that condemn any form of human trafficking and people smuggling in the strongest possible terms, and *acknowledging* the partnership work of the International Organization for Migration and United Nations Office on Drugs and Crime within the European Union funded initiative Global Action against Trafficking in Persons and the Smuggling of Migrants in Asia and the Middle East,

(Iran (Islamic Republic of))

OPERATIVE

Operative paragraph 1

Amend to read as follows:

1. *Requests* that the United Nations makes the topic of human trafficking, ~~and~~ people smuggling **and modern day slavery** a specific point of focus of the next United Nations General Assembly;

(United Kingdom)

Amend to read as follows:

1. *Requests* that the United Nations makes the topic of human trafficking and people smuggling **in the context of international migration** a specific point of focus of the next United Nations General Assembly;

(Thailand)

New operative paragraphs 1bis and 1ter

Add a new paragraph after operative paragraph 1 to read as follows:

- 1bis. Calls on States and their respective parliaments to consider ratifying or acceding to the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and its Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, and also urges States parties to those instruments to implement them fully and effectively;**

(Switzerland)

Add a new paragraph after operative paragraph 1bis to read as follows:

- 1ter. Calls on States and their respective parliaments to take measures to prevent disappearances and deaths on global migration routes, to adopt the necessary laws and policies in order to be able to search for the disappeared, identify the dead and to re-establish family links, and to increase international cooperation on this matter;**

(Switzerland)

Operative paragraph 2

Amend to read as follows:

2. *Urges* States and their respective parliaments to **endorse if they have not done so already and to** make full use of the Global Compact for Migration **and the Global Compact on Refugees** as a roadmaps for improving international cooperation and migration governance;

(Canada)

Amend to read as follows:

2. *Urges* States and their respective parliaments to make full use of the Global Compact for Migration **and the Global Compact on Refugees** as a roadmap for improving international cooperation and migration governance;

(South Africa)

Amend to read as follows:

2. ~~*Urges*~~ ***Calls on*** States and their respective parliaments, **as applicable**, to make full use of the Global Compact for Migration as a roadmap for improving international cooperation and migration governance;

(Czech Republic)

Amend to read as follows:

2. *Urges* States and their respective parliaments to make full use of the Global Compact for Migration as a roadmap for improving international cooperation and migration governance, **taking into consideration different national realities, capacities and levels of development, as well as national policies and priorities,**
(Iran (Islamic Republic of))

Operative paragraph 3

Amend to read as follows:

3. *Calls on* parliaments to promote **greater educational campaigns on human trafficking in the context of international migration and expand** people's access to comprehensive and up-to-date information, **in accessible formats,** on opportunities, limitations, risks and rights in the event of migration, thus enabling would-be migrants to make informed choices;
(Thailand)

Amend to read as follows:

3. *Calls on* parliaments, **in cooperation with their governments, civil society groups and diverse stakeholders, including women and youth,** to promote people's access to comprehensive and up-to-date information on opportunities, limitations, risks and rights in the event of migration, thus enabling would-be migrants to make informed choices **based on realistic expectations;**
(Canada)

Amend to read as follows:

3. *Calls on* parliaments to promote people's access to comprehensive and up-to-date information on opportunities, ~~limitations,~~ risks and rights **and responsibilities** in the event of migration, thus enabling would-be migrants to make informed choices;
(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

3. *Calls on* parliaments to promote people's access to comprehensive and up-to-date information on opportunities, limitations, risks and rights in the event of migration, thus enabling ~~would-be~~ **prospective** migrants to make informed choices;
(India)

Operative paragraph 4

Amend to read as follows:

4. ~~*Urges*~~ **Encourages** parliaments, in cooperation with their governments, to expand the legal pathways for migration, to facilitate labour mobility and skills training, **and** family reunification, ~~and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, natural disasters and climate change;~~
(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

4. *Urges* parliaments, in cooperation with their governments, to expand the legal pathways for migration, to facilitate labour mobility and skills training, family reunification, and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, natural disasters and climate change, **subject to the rights of States to sovereign decisions with regard to shaping the size of the influx and admission paths of migrants, in accordance with needs and available opportunities;**
(Poland)

Amend to read as follows:

4. *Urges* parliaments, in cooperation with their governments, to expand the legal pathways for migration to facilitate labour mobility and skills training, family reunification, and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, natural disasters and climate change, **in accordance with international humanitarian law, and national law and legislation;**

(United Arab Emirates)

Amend to read as follows:

4. *Urges* parliaments, in cooperation with their governments, to ~~expand~~ **secure** the legal pathways for migration to facilitate labour mobility and skills training, family reunification, and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, natural disasters and climate change; **the basic rights of migrants must be protected and respected;**

(Sweden)

Amend to read as follows:

4. *Urges* parliaments, in cooperation with their governments, to ~~expand~~ **secure** the legal pathways for migration to facilitate labour mobility and skills training, family reunification, and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, natural disasters and climate change;

(Norway)

Amend to read as follows:

4. *Urges* parliaments, in cooperation with their governments, to ~~expand the legal~~ **enhance the availability and flexibility of** pathways for **regular** migration to facilitate labour mobility and skills training, family reunification, and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, natural disasters and climate change;

(Belgium)

Amend to read as follows:

4. *Urges* parliaments, in cooperation with their governments, to expand **and diversify** the legal pathways for migration to facilitate labour mobility and skills training, family reunification, and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, natural disasters and climate change;

(Canada)

Amend to read as follows:

4. *Urges* parliaments, in cooperation with their governments, to expand the legal pathways **and regularization options** for migration to facilitate labour mobility and skills training, family reunification, and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, natural disasters and climate change, **thereby undermining smuggling and trafficking networks;**

(Thailand)

Amend to read as follows:

4. *Urges* parliaments, in cooperation with their governments, to expand the legal pathways for migration to facilitate labour mobility and skills training, family reunification, and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, **and** natural disasters **and enhanced by** climate change;

(Türkiye)

Amend to read as follows:

4. *Urges* parliaments, in cooperation with their governments, to expand the legal pathways for migration to facilitate labour mobility and skills training, family reunification, and migration for reasons such as armed conflict, gender-based violence, natural disasters, and climate change; **and to eliminate discriminatory policies that deny migrant children access to essential services, including education and health care;**

(South Africa)

New operative paragraph 4bis

Add paragraph after operative paragraph 4 to read as follows:

- 4bis. Encourages** parliaments to work with employers and the private sector to identify ways to facilitate labour mobility and employment opportunities, including through adequate investments in skills training, and to ensure the safe migration of workers;

(Canada)

Add paragraph after operative paragraph 4 to read as follows:

- 4bis. Also urges States to ensure that repatriation (return) mechanisms are carried out in full respect for the human rights of migrants and in accordance with international law, particularly for persons in vulnerable situations, including persons with disabilities, and in conformity with the principle of the best interest of the child and family reunification;**

(South Africa)

Operative paragraph 5

Amend to read as follows:

5. *Calls on* parliaments **as well as regional and sub-regional inter-parliamentary organizations** to actively engage in the achievement of the 2030 Agenda for Sustainable Development to optimize migration governance and address the major drivers of forced and irregular migration **that inherently fuel human trafficking** – particularly **wars**, extreme poverty, climate change and natural disasters – and to promote measures aimed at raising awareness and maximizing the development benefits of safe and regular migration;

(Thailand)

Amend to read as follows:

5. *Calls on* parliaments to actively engage in the achievement of the 2030 Agenda for Sustainable Development to optimize migration governance and address the major drivers of forced and irregular migration – particularly extreme poverty, ~~climate change~~ and natural disasters – and to promote measures aimed at raising awareness and maximizing the development benefits of safe and regular migration;

(Chad, Türkiye)

Amend to read as follows:

5. *Calls on* parliaments to actively engage in the achievement of the 2030 Agenda for Sustainable Development to optimize migration governance and address the major drivers of forced and irregular migration – particularly extreme poverty, **severe inequalities between and within countries**, climate change and natural disasters – and to promote measures aimed at raising awareness and maximizing the development benefits of safe and regular migration;

(Canada)

New operative paragraph 5bis

Add paragraph after operative paragraph 5 to read as follows:

- 5bis. Urges States in the Sahel and Sahara regions, in particular the States of the G5-Sahel group, to step up their international solidarity and the coordination of their actions with a view to reducing the numbers of irregular migrants;**

(Chad)

Operative paragraph 6

Amend to read as follows:

6. *Urges* the IPU Member Parliaments to ~~ensure that~~ **encourage** their governments to commit to comply with and implement relevant norms of international law and to implement relevant resolutions of the international community and the United Nations Security Council **as adopted through an intergovernmental process at the United Nations by consensus;**
(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

6. *Urges* the IPU Member Parliaments to ensure that their governments ~~commit to~~ comply with and implement relevant norms of international law and to implement relevant resolutions of the international community and the United Nations Security Council;
(Canada)

Amend to read as follows:

6. *Urges* the IPU Member Parliaments to ensure that their governments commit to comply with and implement relevant norms of international law and to implement relevant resolutions of the international community and the United Nations Security Council **as well as contributing to the realization of fundamental human rights worldwide through active engagement and advocacy;**
(Ukraine)

New operative paragraph 6bis

Add paragraph after operative paragraph 6 to read as follows:

- 6bis. Reaffirms the right of every human being to be free from arbitrary deportation by a foreign power, such as the Russian Federation's forced displacement of Ukrainian civilians, including thousands of children, from the temporarily occupied territories to the Russian Federation;**
(Ukraine)

Operative paragraph 7

Amend to read as follows:

7. *Requests* the strengthening of international solidarity with countries where economic and security conditions cause people to migrate and equally with those countries in the world hosting a considerable number of refugees, ~~such as Jordan, Lebanon and Türkiye;~~
(India, United Arab Emirates)

Amend to read as follows:

7. *Requests* the strengthening of international solidarity with countries where **social**, economic and security conditions cause people to migrate and equally with those countries in the world hosting a considerable number of refugees, such as Jordan, Lebanon, ~~and Türkiye,~~ **Poland, Bangladesh, Colombia, Uganda and Pakistan;**
(Canada)

Amend to read as follows:

7. Requests the strengthening of international solidarity with countries where economic and security conditions cause people to migrate and equally with those countries in the world hosting a considerable number of refugees, such as **the Islamic Republic of Iran**, Jordan, Lebanon and Türkiye;
(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

7. Requests the strengthening of international solidarity with countries where economic and security conditions cause people to migrate (**Chad, Mali, Libya, Burkina Faso, etc.**) and equally with those countries in the world hosting a considerable number of refugees, such as Jordan, Lebanon and Türkiye;

(Chad)

Operative paragraph 8

Amend to read as follows:

8. *Calls upon* all parliaments and governments to design and implement, **through holistic and comprehensive multi-sectoral partnerships**, development programmes that help eliminate inequality, poverty and lack of opportunities, ~~and violence as well as gender and racial discrimination and gender-based violence that contribute to creating vulnerabilities that perpetuate human trafficking, especially for women and girls experienced by persons~~ in countries with high levels of international migration and migrant transit countries in order to develop opportunities **more conducive conditions for people** in countries of origin ~~so that they people are not forced to leave~~ **that do not compel them to seek a livelihood elsewhere through irregular channels;**

(Thailand)

Amend to read as follows:

8. *Calls upon* all parliaments and governments to design and implement development programmes, **as appropriate**, that help eliminate inequality, poverty, lack of **education and employment** opportunities and violence experienced by persons in countries with high levels of international migration and migrant transit countries in order to develop opportunities in countries of origin so that people are not forced to leave;

(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

8. *Calls upon* all parliaments and governments to design and implement development programmes that help eliminate inequality, poverty, lack of opportunities, and violence, **including gender-based violence**, experienced by persons in countries with high levels of international migration and migrant transit countries in order to develop opportunities in countries of origin so that people are not forced to leave;

(South Africa)

Amend to read as follows:

8. *Calls upon* all parliaments and governments to design and implement development programmes that help eliminate inequality, poverty, lack of opportunities and violence experienced by persons in countries with high levels of international migration and migrant transit countries in order to develop opportunities in countries of origin ~~so that people are not forced~~ **there are fewer possible causes for people** to leave;

(Belgium)

Amend to read as follows:

8. *Calls upon* all parliaments and governments to design and implement development programmes that help eliminate inequality, poverty, lack of opportunities and violence experienced by persons in countries with high levels of international migration and migrant transit countries in order to develop opportunities in countries of origin so that people are not forced to leave, **and ensuring that such programmes reflect the particular needs of vulnerable women;**

(Canada)

Amend to read as follows:

8. *Calls upon* all parliaments and governments to design and implement development programmes that help eliminate inequality, poverty, lack of opportunities and violence experienced by persons in countries with high levels of international migration and migrant transit countries in order to develop opportunities in countries of origin so that people are not forced to leave; **only by fighting the roots of forced migration can we prevent it;**
(Sweden)

New operative paragraphs 8bis and 8ter

Add paragraph after operative paragraph 8 to read as follows:

- 8bis. Urges the IPU Member Parliaments to promote adoption and implementation of specific programmes protecting the rights of refugees, paying specific attention to the needs of women and children, facilitating employment, ensuring education in their native language and preserving the cultural ties of refugee children to their homeland;**
(Ukraine)

Add paragraph after operative paragraph 8bis to read as follows:

- 8ter. Calls on all governments and parliaments to ensure that no obstacles, including immunities legislation or national procedural law, prevent forcibly displaced victims of aggression, war crimes, crimes against humanity or other serious human rights violations from seeking justice in domestic courts or receiving due compensation;**
(Ukraine)

Operative paragraph 9

Amend to read as follows:

9. *Calls upon* all governments around the world to increase investment in youth employment, ~~and social protection and counter-terrorism programmes~~ **to address their particular needs and offer greater opportunities both in countries of origin and in the receiving State;**
(Canada)

Amend to read as follows:

9. *Calls upon* all governments around the world to increase investment **and promote international cooperation** in youth employment **and empowerment**, social protection and counter-terrorism programmes;
(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

9. *Calls upon* all governments around the world to increase investment in youth employment, **including vocational training and entrepreneurship, high-quality education, health,** social protection, and counter-terrorism programmes, **and raise awareness on safe migration;**
(South Africa)

Amend to read as follows:

9. *Calls upon* all governments around the world to increase investment in youth employment, social protection and counter-terrorism programmes, **as well as in systematic data collection, management and analysis to ensure reliable, accurate and disaggregated data on migration and human trafficking;**
(Thailand)

Amend to read as follows:

9. *Calls upon* all governments around the world to increase investment in youth **and women's** employment, social protection and counter-terrorism programmes;
(Chad)

New operative paragraph 9bis

Add paragraph after operative paragraph 9 to read as follows:

- 9bis. Encourages governments of receiving countries to undertake disaggregated data collection of migration flows in order to develop programmes appropriate to gender and age groups;**

(Canada)

Operative paragraph 10

Amend to read as follows:

10. *Calls also upon* all governments to take **holistic** meaningful and coordinated action, including enacting legislation **criminalizing trafficking and smuggling; raising awareness through media, including social media, and strengthening national law enforcement capabilities**, to dismantle global smuggling and trafficking organizations and networks in order to strengthen efforts to combat people smuggling and human trafficking;

(South Africa)

Amend to read as follows:

10. *Calls also upon* all governments to take meaningful and coordinated action, including enacting **and enforcing** legislation, to dismantle global smuggling and trafficking organizations and networks in order to strengthen efforts to combat people smuggling and human trafficking;

(Canada)

Amend to read as follows:

10. *Calls also upon* all governments **and parliaments** to take meaningful and coordinated action, including enacting legislation, to dismantle global smuggling and trafficking organizations and networks in order to strengthen efforts to combat people smuggling and human trafficking **and ensure the effective implementation of relevant international conventions and treaties;**

(United Arab Emirates)

Amend to read as follows:

10. *Calls also upon* all governments to take meaningful and coordinated action, including enacting legislation to dismantle global smuggling and trafficking organizations and networks in order to strengthen efforts to combat people smuggling and human trafficking; **also, the use of false passports and/or false entry permits must be prevented;**

(Sweden)

Amend to read as follows:

10. *Calls also upon* all governments to take meaningful and coordinated action, including enacting legislation, to dismantle global smuggling and trafficking organizations and networks in order to strengthen efforts to combat people smuggling and human trafficking **as per their commitment outlined in Objective 10 of the GCM;**

(Thailand)

New operative paragraph 10bis

Add a new paragraph after operative paragraph 10 to read as follows:

- 10bis. Encourages all governments to provide adequate support to victims of human trafficking and people smuggling, to conduct awareness campaigns on human trafficking and people smuggling among their broad populations, and to provide training to enable staff in their asylum services to recognize signs of human trafficking and people smuggling and to support victims in all relevant ways;**

(Belgium)

Add a new paragraph after operative paragraph 10 to read as follows:

- 10bis. **Encourages governments to work with non-governmental organizations to develop and implement programmes to provide physical and psychological care, shelter and reintegration into society for victims of trafficking, in ways that protect their privacy and identity;**

(South Africa)

Add a new paragraph after operative paragraph 10 to read as follows:

- 10bis. **Calls upon national parliaments to exercise their budgetary mandate to ensure adequate financial support to key State agencies and units that play an integral part in responding to the scourge of human trafficking in the context of international migration as well as in supporting trafficked victims and survivors including sustainable rehabilitation, reintegration and alternatives to detention;**

(Thailand)

Add a new paragraph after operative paragraph 10 to read as follows:

- 10bis. **Further calls upon all governments to enact legislation and implement practices in support of the victims of human-trafficking, including but not limited to facilitating access to justice, protection of victims, psychological counselling, including by providing access to gender-responsive and child-sensitive measures, and extension of residence permits during their recovery from the effects of their experiences;**

(Türkiye)

Operative paragraph 11

Amend to read as follows:

11. **Encourages governments to strengthen international cooperation national and international capacities to equip officials in law enforcement, judicial process and other agencies concerned with the broad-ranging skills and competencies needed to effectively prevent, investigate, prosecute and combat smuggling and trafficking, and to identify and disrupt financial flows related to these activities;**

(Thailand)

Amend to read as follows:

11. **Encourages governments to strengthen international cooperation in documentation, extradition and legal assistance to prevent, investigate, prosecute and combat smuggling and trafficking, and to identify and disrupt financial flows, including freezing, seizing and confiscating assets,** related to these activities;

(South Africa)

Amend to read as follows:

11. **Encourages governments to strengthen international cooperation to prevent, investigate, prosecute and combat smuggling and trafficking, including the practice of state-sponsored instrumentalization of human trafficking,** and to identify and disrupt financial flows related to these activities;

(Canada)

Amend to read as follows:

11. **Encourages governments to strengthen international cooperation to prevent, investigate, prosecute and combat smuggling and trafficking, and to identify and disrupt financial flows related to these activities; and all kinds of money laundering related to them;**

(United Arab Emirates)

New operative paragraph 11bis

Add paragraph after operative paragraph 11 to read as follows:

- 11bis. Also encourages governments to provide or strengthen training to law enforcement, judicial, immigration and other relevant officials on the prevention and combating of trafficking and smuggling in persons, including the sexual exploitation of women and children;**

(South Africa)

New operative paragraphs 11bis and 11ter

Add paragraph after operative paragraph 11 to read as follows:

- 11bis. Calls on international organizations to play a more active and bolder role in alleviating the hardships of forcibly displaced persons as well as preventing and solving the root causes of such displacement, including health crises, wars, human rights violations, etc.;**

(Ukraine)

Add paragraph after operative paragraph 11bis to read as follows:

- 11ter. Urges all governments and parliaments to critically assess the mandates of international organizations and initiate an open discussion on how international organizations, including the United Nations, its Security Council and General Assembly, may be reformed in order to become more effective and inclusive and to fight the root causes of forced displacement;**

(Ukraine)

Operative paragraph 12

Delete the paragraph:

- ~~12. Urges countries around the world to ensure the practice of state-sponsored instrumentalization of human trafficking is never repeated;~~

(Canada, Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

12. Urges countries around the world to ensure the practice of state-sponsored instrumentalization of human trafficking is **stopped and** never repeated;

(South Sudan)

Amend to read as follows:

12. Urges countries around the world to ensure the practice of state-sponsored instrumentalization of human trafficking is never repeated; **and to establish a balanced, transparent and equitable contractual labour relationship, in line with national legislations and policies, and in line with international labour standards in this regard.**

(United Arab Emirates)

Amend to read as follows:

12. Urges countries around the world to ensure the practice of state-sponsored instrumentalization of human trafficking is never repeated; **all economic, diplomatic and legal tools must be used to achieve this;**

(Sweden)

Operative paragraph 13

Amend to read as follows:

13. Requests that countries of origin and transit fully investigate trafficking routes, fully cooperate with States sharing their borders and contribute to stopping the practice of organized human trafficking to other countries **as well as monitoring social networks and online platforms, which have become facilitators of transnational trafficking activities, and sharing intelligence on trafficking among countries in migration flows through secured communication channels;**

(Thailand)

Move operative paragraph 13 before operative paragraph 12.

(South Sudan)

New operative paragraph 13bis

Add paragraph after operative paragraph 13 to read as follows:

13bis. Reminds governments that, in line with the principle of non-criminalization of victims, smuggled migrants must not be prosecuted for having been smuggled;

(Canada)

Add a new paragraph after operative paragraph 13 to read as follows:

13bis. Urges the IPU Member Parliaments to strengthen legislation to ensure protection and assistance for trafficked persons in migration flows in a human rights-based, gender-responsive and child-sensitive manner by creating conducive legal and policy frameworks to make sure that victims and survivors of this crime are protected from punishment for illegal conduct as a consequence of being trafficked, as well as from stigmatization, racism and xenophobia and from re-victimization and re-trafficking.

(Thailand)

New operative paragraphs 13bis, 13ter, 13quater, 13quinques

Add paragraph after operative paragraph 13 to read as follows:

13bis. Declares full solidarity with migrants and refugees who are forced by conflicts and security situations to flee and seek safe havens in other countries, affirms its support for the victims of human trafficking and commits to provide them with a helping hand and assistance and to take effective measures to prevent and combat human trafficking, especially against women and children, in times of conflict and in line with the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and various relevant international covenants and instruments;

(United Arab Emirates)

Add paragraph after operative paragraph 13bis to read as follows:

13ter. Recognizes the importance of cooperation, solidarity, exchange of experiences and partnership at the international level between the various relevant authorities, as well as of strengthening governance at all levels, in a manner that achieves the objectives of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration;

(United Arab Emirates)

Add paragraph after operative paragraph 13ter to read as follows:

13quater. Urges parliaments to assume their legislative and supervisory responsibilities and roles in confronting illegal immigration, strengthening contractual relationship rights and mechanisms, and achieving the sustainable development goals;

(United Arab Emirates)

Add paragraph after operative paragraph 13quater to read as follows:

13quinques. Calls on all parliaments and governments to take targeted measures to enhance security and stability, and to resolve disputes by peaceful means.

(United Arab Emirates)